

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C24

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Koyo zwé	tous	-t s ó	lexico : Olenga / Vansina 1983
03	Koyo zwé	cendres	-s ù b í r ì	lexico : Olenga / Vansina 1983
04	Koyo zwé	écorce	p à e-, i-	lexico : Olenga / Vansina 1983
05	Koyo zwé	ventre	-mwé	lexico : Olenga / Vansina 1983
05	Koyo zwé	ventre	-h ù ù n d ù i-, a-	lexico : Olenga / Vansina 1983
06	Koyo zwé	grand	-n é	lexico : Olenga / Vansina 1983
07	Koyo zwé	oiseau	-n y ò s ì	lexico : Olenga / Vansina 1983
08	Koyo zwé	mordre	-b à r à	lexico : Olenga / Vansina 1983
09	Koyo zwé	noir (ton ?)	-p i	lexico : Olenga / Vansina 1983
10	Koyo zwé	sang	-l ò n g ò i-, a-	lexico : Olenga / Vansina 1983
11	Koyo zwé	os	-k ú b à	lexico : Olenga / Vansina 1983
12	Koyo zwé	sein	-b é é	lexico : Olenga / Vansina 1983

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C24

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
13	Koyo zwé	brûler	-l wá	lexico : Olenga / Vansina 1983
14	Koyo zwé	nuage	-l ì b à e-, i-	lexico : Olenga / Vansina 1983
15	Koyo zwé	froid	p é é b ù	lexico : Olenga / Vansina 1983
15	Koyo zwé	froid	-h ú ú l ù	lexico : Olenga / Vansina 1983
16	Koyo zwé	venir	-y à à y à	lexico : Olenga / Vansina 1983
17	Koyo zwé	mourir	-w à	lexico : Olenga / Vansina 1983
18	Koyo zwé	chien	mbw á n d è	lexico : Olenga / Vansina 1983
19	Koyo zwé	boire	-n y w á	lexico : Olenga / Vansina 1983
20	Koyo zwé	sec	-w o o m a	lexico : Olenga / Vansina 1983
21	Koyo zwé	oreille	-t w é	lexico : Olenga / Vansina 1983
22	Koyo zwé	manger	-d z á	lexico : Olenga / Vansina 1983
23	Koyo zwé	oeuf	-k è è	lexico : Olenga / Vansina 1983

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C24

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
24	Koyo zwé	oeil	l i s ú, m i s ú	lexico : Olenga / Vansina 1983
25	Koyo zwé	graisse	m à à l í	lexico : Olenga / Vansina 1983
26	Koyo zwé	plume	- t s á	lexico : Olenga / Vansina 1983
27	Koyo zwé	feu (m aspiré)	m h í y à	lexico : Olenga / Vansina 1983
28	Koyo zwé	poisson	s w è / s ü é	lexico : Olenga / Vansina 1983
29	Koyo zwé	voler	-h ù m b à	lexico : Olenga / Vansina 1983
30	Koyo zwé	plein	- n y á i n y á	lexico : Olenga / Vansina 1983
31	Koyo zwé	donner	- p é	lexico : Olenga / Vansina 1983
32	Koyo zwé	bon	- b w é	lexico : Olenga / Vansina 1983
33	Koyo zwé	terre	- t s à à m b ú	lexico : Olenga / Vansina 1983
34	Koyo zwé	cheveu	- s ü è l e - o -	lexico : Olenga / Vansina 1983
35	Koyo zwé	tête	- b ò i -, a -	lexico : Olenga / Vansina 1983

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C24

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
36	Koyo zwé	entendre	-yóóyò	lexico : Olenga / Vansina 1983
37	Koyo zwé	coeur	-témà	lexico : Olenga / Vansina 1983
38	Koyo zwé	corne	-sééyá, i-, a-	lexico : Olenga / Vansina 1983
39	Koyo zwé	tuer (ton ?)	-boma	lexico : Olenga / Vansina 1983
40	Koyo zwé	genou	-ngóyòrò	lexico : Olenga / Vansina 1983
41	Koyo zwé	savoir	-yéébà	lexico : Olenga / Vansina 1983
42	Koyo zwé	feuille	-kasi le-, o-	lexico : Olenga / Vansina 1983
43	Koyo zwé	pied (jambe)	-kò e-, i-	lexico : Olenga / Vansina 1983
44	Koyo zwé	dormir; être couché (être + -bó)	-bó; bó	lexico : Olenga / Vansina 1983
45	Koyo zwé	foie	-bàà i-, a-	lexico : Olenga / Vansina 1983
46	Koyo zwé	long	-lǎ	lexico : Olenga / Vansina 1983
47	Koyo zwé	pou	-ndzìà	lexico : Olenga / Vansina 1983

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C24

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
48	Koyo zwé	homme	-bááɣà	lexico : Olenga / Vansina 1983
49	Koyo zwé	beaucoup	-yíɣî	lexico : Olenga / Vansina 1983
50	Koyo zwé	viande	nyama	lexico : Olenga / Vansina 1983
51	Koyo zwé	lune	-jwèèngé	lexico : Olenga / Vansina 1983
52	Koyo zwé	montagne	-kúlí	lexico : Olenga / Vansina 1983
53	Koyo zwé	bouche	-noɣo, o-, i-	lexico : Olenga / Vansina 1983
54	Koyo zwé	griffe, ongle	-ndzón dzî	lexico : Olenga / Vansina 1983
55	Koyo zwé	nom	-kòòmbò	lexico : Olenga / Vansina 1983
56	Koyo zwé	cou	kíngù	lexico : Olenga / Vansina 1983
57	Koyo zwé	nouveau	-sìɣà	lexico : Olenga / Vansina 1983
58	Koyo zwé	nuit	-kò o-, i-	lexico : Olenga / Vansina 1983
59	Koyo zwé	nez	péémbà	lexico : Olenga / Vansina 1983

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C24

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
60	Koyo zwé	un (tons?)	o y o y o	lexico : Olenga / Vansina 1983
61	Koyo zwé	chemin	n z í à	lexico : Olenga / Vansina 1983
61	Koyo zwé	chemin	-k o o y o	lexico : Olenga / Vansina 1983
62	Koyo zwé	personne	m o o r o , b a a r o	lexico : Olenga / Vansina 1983
64	Koyo zwé		- t s ó	lexico : Olenga / Vansina 1983
65	Koyo zwé	racine	-k à n g a	lexico : Olenga / Vansina 1983
66	Koyo zwé	rond	(i) - é é r è r è / y é é r è r è	lexico : Olenga / Vansina 1983
67	Koyo zwé	sable	- n d z í ó	lexico : Olenga / Vansina 1983
67	Koyo zwé	sable	d z é l ò	lexico : Olenga / Vansina 1983
68	Koyo zwé	dire à	- s è è r é	lexico : Olenga / Vansina 1983
69	Koyo zwé	voir	- t á	lexico : Olenga / Vansina 1983
70	Koyo zwé	semence	- m b ó r á	lexico : Olenga / Vansina 1983

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C24

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
71	Koyo zwé	être assis	-dzà	lexico : Olenga / Vansina 1983
72	Koyo zwé	peau	-koo ro e-, i-	lexico : Olenga / Vansina 1983
73	Koyo zwé	sommeil	-túà	lexico : Olenga / Vansina 1983
74	Koyo zwé	petit	-tî	lexico : Olenga / Vansina 1983
75	Koyo zwé	fumée	ndzúmbè lè	lexico : Olenga / Vansina 1983
76	Koyo zwé	debout (être + -tè)	tè	lexico : Olenga / Vansina 1983
77	Koyo zwé	étoile	mwèérí, myèérí	lexico : Olenga / Vansina 1983
78	Koyo zwé	Pierre	-bwé i-, a-	lexico : Olenga / Vansina 1983
79	Koyo zwé	soleil	-kàngà e-	lexico : Olenga / Vansina 1983
80	Koyo zwé	nager	-tsáabwà	lexico : Olenga / Vansina 1983
80	Koyo zwé	nager	-bé ré l á m à	lexico : Olenga / Vansina 1983
81	Koyo zwé	queue d'animal	-kòndò o-, i-	lexico : Olenga / Vansina 1983

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu C24

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
82	Koyo zwé	langue	-lémù l e-, nd-	lexico : Olenga / Vansina 1983
83	Koyo zwé	dent	l í n à, m í n à	lexico : Olenga / Vansina 1983
84	Koyo zwé	arbre	-bwá i-, a-	lexico : Olenga / Vansina 1983
85	Koyo zwé	deux	-bà	lexico : Olenga / Vansina 1983
86	Koyo zwé	marcher	-h é é m b à	lexico : Olenga / Vansina 1983
87	Koyo zwé	chaud chaleur	-y à n g è l à i-	lexico : Olenga / Vansina 1983
88	Koyo zwé	eau	mà	lexico : Olenga / Vansina 1983
89	Koyo zwé	quoi	(ÿ) m b è	lexico : Olenga / Vansina 1983
90	Koyo zwé	blanc	-pú	lexico : Olenga / Vansina 1983
90	Koyo zwé	blancheur	-pembe	lexico : Olenga / Vansina 1983
91	Koyo zwé	qui	ndá	lexico : Olenga / Vansina 1983
92	Koyo zwé	femme	-y u r u o-, a-	lexico : Olenga / Vansina 1983